



**ISTITUTO COMPRESIVO DI FIESSO UMBERTIANO**

45024 FIESSO UMBERTIANO (Rovigo)

Via Verdin. 194 – ☎ 0425/754205 – Cod. Fisc. 93019630297 – Cod. Scuola ROIC810005  
Web [www.icfiessoumbertiano.edu.it](http://www.icfiessoumbertiano.edu.it) – email [roic810005@istruzione.it](mailto:roic810005@istruzione.it) – PEC [roic810005@pec.istruzione.it](mailto:roic810005@pec.istruzione.it)

Prot. n. (vedasi segnatura)

Fiesso Umbertiano, (vedasi segnatura)

CIG: ZD33816799

**DISCIPLINARE DI INCARICO LEZIONI IN MADRELINGUA INGLESE  
PERCORSO FORMATIVO PROGETTO CLIL a.s. 2022/2023**

TRA

**l'Istituto Comprensivo Statale di Fiesso Umbertiano (RO)**, Via Verdi, 194 – FIESSO UMBERTIANO C.F. 93019630297, nella persona del Rappresentante Legale, Dirigente Scolastico Prof. Amos Golinelli,

E

la docente Sig.ra Emma Natalie Hourican di madrelingua inglese residente a [REDACTED]  
[REDACTED] 7 P.IVA 01609780299

**premesse**

- che il D.l. n. 129 del 28/08/2018, *Regolamento recante istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'articolo 1, comma 143, della Legge 13/07/2015, n. 107*, disciplina l'attività negoziale delle istituzioni scolastiche nello specifico titolo V;
- che il Decreto Legislativo n. 50 del 18/04/2016, "Codice dei contratti pubblici", come modificato dal Decreto Legislativo n. 56 del 19/04/2017, nonché le Linee Guida n. 4 dell'Anac, definiscono i principi e le procedure da seguire al fine dell'individuazione degli operatori economici con cui stipulare i contratti pubblici;
- che con propria determina dirigenziale a contrarre, Prot. n. 10548 del 10/10/2022, il Dirigente Scolastico ha proceduto in affidamento diretto sotto i 10.000,00 € fuori MEPA ad affidare l'incarico oggetto del presente disciplinare all'Esperto esterno Sig.ra Hourican Emma Natalie di madrelingua inglese;
- che il servizio oggetto del presente contratto è finanziato con fondi a valere sul Progetto CLIL 2022/2023.

***si conviene e si stipula***

**il presente contratto per la fornitura dell'esperto in madrelingua inglese Sig.ra HOURICAN EMMA NATALIE, per n. 120 ore di percorso formativo del Progetto CLIL**

**Art. 1 - Oggetto**

La docente esperta in madrelingua inglese Sig.ra HOURICAN EMMA NATALIE si impegna ad effettuare n. 120 ore di percorso formativo del Progetto CLIL destinato alle scuole primarie afferenti l'Istituto.

**Art. 2 – Durata del servizio**

Le attività formative del Progetto CLIL, si svolgeranno presso le sedi delle scuole primarie per n. 120 ore complessive. Le lezioni avranno inizio il 17/10/2022 e termineranno il 17/01/2023 e seguiranno il calendario presentato dalla docente referente del progetto.

**Art. 3 – Modalità di esecuzione del servizio**

L'esperto è tenuto a:

- partecipare agli incontri propedeutici alla realizzazione delle attività formative;
- predisporre, in collaborazione con il tutor del modulo, una programmazione dettagliata dei contenuti degli interventi, comprendente anche le competenze che gli alunni devono acquisire;
- collaborare nelle attività di autovalutazione del progetto;
- essere disponibile a svolgere l'incarico nelle date e negli orari previsti nel calendario;
- predisporre la relazione finale sull'andamento dell'attività svolta e la scheda analitica delle competenze acquisite, per ciascun corsista;

#### **Art. 4 – Corrispettivo spettante**

Il compenso orario per l'attività dell'esperto madrelingua inglese è stabilito in € 25,00 comprensivo di IVA al 22%. La spesa complessiva è di 3.000,00 euro.

Non sono compresi costi per servizi diversi da quelli descritti nel presente contratto; non sono previste spese di trasferta, né altri costi accessori.

La prestazione, in quanto di natura occasionale, non dà diritto al trattamento di fine rapporto, non è soggetta al trattamento previdenziale INPS di cui all'art. 2, comma 26 e ss. della legge 08.08.1995n. 335 ed al Decreto del Ministero del Lavoro n. 281/1996 e successive modificazioni ed integrazioni, non rientra nel campo di applicazione INAIL. Ai sensi dell'art. 7 comma 6 Dlgs. 165/2001 il corrispettivo sarà assoggettato alle disposizioni contenute nella normativa fiscale e previdenziale in materia di lavoro autonomo.

#### **Art. 5 – Termini e modalità di pagamento**

Il pagamento del corrispettivo spettante per il presente contratto sarà effettuato a seguito ricevimento fattura elettronica e previa verifica del DURC agli Enti predisposti a conclusione delle attività.

Si specifica che il Codice Univoco Ufficio dell'Istituto Comprensivo di Fiesso Umbertiano è **UFPDV1**

Il Codice Identificativo Gara (CIG), da indicare obbligatoriamente nella fattura elettronica, è **ZD33816799**.

L'Esperto in madrelingua Sig.ra Hourican Emma Natalie assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13/08/2010, n. 136.

#### **Art. 6 – Subappalto**

È vietato alla Sig.ra Hourican Emma Natalie cedere ad altri l'esecuzione di tutto o parte del servizio affidato.

#### **Art. 7 – Responsabilità**

L'Esperto in madrelingua Sig.ra Hourican Emma Natalie dichiara di assumere in proprio ogni responsabilità in caso di infortuni o danni arrecati, eventualmente, alle persone o alle cose, tanto dell'Istituto Comprensivo di Fiesso Umbertiano che di terzi, in dipendenza di manchevolezze o trascuratezze nell'esecuzione del servizio oggetto del presente contratto.

#### **Art. 8 – Trattamento dei dati personali – informativa**

Ai sensi degli artt. 13 -14 del Regolamento U.E. 679/2016 (G.D.P.R.) e del D. Lgs. n. 101/2018, l'amministrazione scolastica fa presente che i dati raccolti saranno trattati al solo fine dell'esecuzione del presente contratto. Il conferimento dei dati richiesti è obbligatorio in quanto necessario alla realizzazione delle finalità istituzionali: l'eventuale diniego al trattamento di tali dati potrebbe determinare il mancato perfezionamento delle pratiche amministrativo-contabili. I dati personali qualificati dal Regolamento UE679/2016, ex art. 9 e 10, come *sensibili e giudiziari* verranno trattati nel rispetto del *principio di indispensabilità* del trattamento; di norma, non saranno soggetti a diffusione, salvo la necessità di comunicare gli stessi ad altri Enti Pubblici nell'esecuzione di attività istituzionali previste da norme di legge in ambito sanitario, previdenziale, tributario, infortunistico, giudiziario, collocamento lavorativo, nei limiti previsti dal D.M. 305/2006.

Il trattamento avverrà secondo le modalità e le cautele previste dalla normativa vigente, rispettando i presupposti di legittimità di ciascuna richiesta di dati, seguendo principi di correttezza, di trasparenza, di tutela della dignità e di riservatezza.

Il trattamento può essere svolto in forma cartacea, o attraverso strumenti informatici e telematici. In caso di trattamento attraverso strumenti informatici e telematici i dati verranno trattati e conservati secondo le regole tecniche di conservazione digitale indicate dall'AGID; i dati cartacei, invece, secondo quanto previsto dai piani di conservazione e scarto indicati dalla Direzione Generale per gli Archivi del Ministero per i Beni e le Attività Culturali. Il trattamento prevede come fasi principali: raccolta, registrazione, organizzazione, conservazione, elaborazione, comunicazione, diffusione e cancellazione dei dati quando questi cessino di essere necessari.

I soggetti a cui i dati personali potranno essere comunicati nell'ambito dell'Istituto sono: eventuali Responsabili

del trattamento, gli Incaricati del trattamento amministrativo (che di fatto corrispondono alla segreteria amministrativa). I dati personali, diversi da quelli sensibili e giudiziari, potranno essere comunicati ad altri Enti Pubblici o privati, esclusivamente nei casi previsti da leggi e regolamenti (per esempio: altre strutture del sistema della Pubblica Istruzione, altre strutture pubbliche, INAIL, ASL competente, Softwarehouse, Comune, Provincia, USR, UST, Guardia di Finanza, ed altri).

L'interessato, potrà: a) ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei suoi dati presso il Titolare; b) conoscerne il contenuto e l'origine; c) verificarne l'esattezza o chiederne l'integrazione o l'aggiornamento oppure la rettificazione; d) chiedere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge; e) opporsi, per motivi legittimi, al trattamento nonché, in generale, esercitare tutti i diritti riconosciuti dagli artt. 15-21 del G.D.P.R.

L'interessato ha, inoltre, diritto a proporre reclamo all'Autorità di controllo dello stato di residenza, nonché a revocare il consenso al trattamento, ai sensi dell'art. 6 e 7 del G.D.P.R.

Il Titolare del trattamento dati è l'istituto scolastico, nella persona del Dirigente Scolastico.

Il D.P.O. dell'Istituto è la Ditta N1 Servizi Informatici di Rovigo.

### **Art. 9 – Responsabilità del trattamento dati**

L'Esperto Sig.ra Hourican Emma Natalie ha la responsabilità del trattamento dei dati di cui verrà a conoscenza nell'espletamento del proprio lavoro, ai sensi dell'art. 28 del Regolamento U.E. 679/2016 (G.D.P.R.) e dell'art. 2 quaterdecies del D. Lgs. n. 101/2018.

In particolare, dovrà:

- a) garantire la riservatezza delle informazioni, dei documenti e degli atti amministrativi, dei quali venga a conoscenza durante l'esecuzione della prestazione;
- b) utilizzare i dati solo per le finalità connesse allo svolgimento dell'attività oggetto del contratto, con divieto di qualsiasi altra diversa utilizzazione;
- c) tenere un registro di tutte le categorie di attività relative al trattamento, svolte per conto del Titolare, in conformità a quanto previsto dall'art. 30, comma 2, del G.D.P.R.;
- d) adottare preventive misure di sicurezza atte ad eliminare o, comunque, a ridurre al minimo, qualsiasi rischio di distruzione o perdita, anche accidentale, dei dati personali trattati, di accesso non autorizzato o di trattamento non consentito o non conforme;
- e) adottare e rispettare tutte le misure di sicurezza per quanto concerne le misure adeguate al rischio (articoli 30, 32 e 35 del G.D.P.R.);
- f) fornire agli incaricati o sub responsabili del trattamento le istruzioni relative alle operazioni da compiere, affinché il trattamento avvenga in conformità alla legge, per gli scopi e le finalità previste nel contratto sottoscritto e nel rispetto delle misure minime ed adeguate al rischio privacy;
- g) rispettare le istruzioni e le procedure in materia di privacy, adottate dall'I.C. di Fiesso Umbertino.
- h) verificare annualmente lo stato di applicazione del D.Lgs. 101/2018 e del G.D.P.R.;
- i) adempiere agli obblighi relativi alla riservatezza, alla comunicazione ed alla diffusione dei dati personali, anche dopo che il contratto è stato portato a termine o revocato;
- j) comunicare, tempestivamente, al Titolare del trattamento le eventuali richieste degli interessati all'accesso, alla rettifica, all'integrazione, alla cancellazione dei propri dati;
- k) avvisare, tempestivamente, il Titolare qualora ricevesse ispezioni o richieste di informazioni, documenti od altro, da parte del Garante, in merito ai trattamenti effettuati per l'I.C. di Fiesso Umbertino;
- l) predisporre e mantenere aggiornato un registro che dettagli, in caso di data breach, la natura della violazione, gli interessati coinvolti, le possibili conseguenze e le nuove misure di sicurezza adottate;
- m) fornire al Titolare, a semplice richiesta e secondo le modalità indicate da quest'ultimo, i dati e le informazioni necessarie per consentire, allo stesso, di svolgere una tempestiva difesa in eventuali procedure instaurate davanti al Garante o all'Autorità Giudiziaria e relative al trattamento dei dati personali connessi all'esecuzione del contratto in vigore tra le parti;
- n) consentire che il Titolare - come imposto dalla normativa - effettui verifiche periodiche in relazione al rispetto delle presenti disposizioni.

All'atto della cessazione del presente contratto, l'esperto dovrà restituire tutti i dati personali del Titolare del trattamento a quest'ultimo, e provvedere ad eliminare definitivamente dal proprio sistema informatico, e dagli archivi cartacei, i medesimi dati o copie degli stessi, dandone conferma per iscritto al Titolare, salvo diversi obblighi di conservazione previsti dalla legge (rimanendo, in tal caso, validi ed efficaci i principi ed i doveri sopra indicati in capo al responsabile esterno del trattamento, fino alla scadenza del termine di legge).

## Art. 10 – Registrazione e spese contrattuali

Il presente contratto è soggetto alla registrazione solo "in caso d'uso".

In tal caso, l'esperto Sig.ra Hourican Emma Natalie riconosce a suo carico tutti gli oneri e le spese per la predisposizione e registrazione del presente contratto, con esclusione di quelle che, per legge, faranno carico all'Istituto Comprensivo di Fiesso Umbertiano.

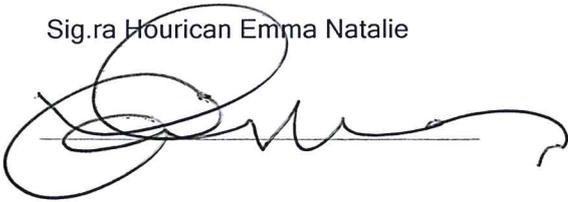
## Art. 11 - Foro competente

Per qualsiasi controversia legale che possa sorgere in dipendenza del presente contratto, il Foro competente è quello di Rovigo.

Letto, approvato e sottoscritto.

Per l'Esperto Esterno

Sig.ra Hourican Emma Natalie



Il Dirigente Scolastico

Prof. Amos Golinelli

